



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

Первый комитет

15-е заседание

Пятница, 26 октября 2001 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: Г-н Хан Сын Су..... (Республика Корея)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункты 64–84 повестки дня (продолжение)

Тематическое обсуждение вопросов, включенных в повестку дня, а также рассмотрение всех проектов резолюций, представленных по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

Г-н Рейс (Колумбия) (*говорит по-испански*): Я имею честь представить от имени Японии, Южной Африки и Колумбии проект резолюции A/C.1/56/L.47, озаглавленный «Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах».

Я не собираюсь в этом кратком заявлении описывать пагубные последствия, которые незаконная торговля оружием и легкими вооружениями оказывает на жизнь и благополучие наших народов, на прогресс и развитие наших государств и на международный мир и безопасность. Сам тот факт, что стрелковое оружие и легкие вооружения приводят к гибели 400 000 людей ежегодно, позволяет нам понять всю серьезность этого явления.

После длительного периода, в течение которого международное сообщество осознало этот вопрос и начало его рассмотрение, оно приняло решение созвать в июле этого года Конференцию Орга-

низации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. Конференция приняла консенсусом Программу действий, которая олицетворяет политическую приверженность государств рассмотрению этой проблемы. Она включает в себя всеобъемлющие и конкретные меры на национальном, региональном и международном уровнях для предотвращения, борьбы и искоренения незаконной деятельности, касающейся стрелкового оружия и легких вооружений, а также предусматривает последующие шаги. Конференция ознаменовала собой начало важного процесса рассмотрения различных и сложных элементов этого явления.

С учетом данного контекста делегации Японии, Южной Африки и Колумбии работают с другими делегациями над подготовкой проекта резолюции, который мы сейчас представляем Первому комитету на рассмотрение. В преамбуле проекта резолюции содержится напоминание о всех резолюциях и решениях по этому вопросу, принятых Генеральной Ассамблеей на предыдущих сессиях, и приветствие принятия консенсусом Программы действий на этой Конференции.

В постановляющей части проекта резолюции говорится о реализации решений Конференции, включая решение созвать конференцию не позднее 2006 года, для обзора прогресса, достигнутого в

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

осуществлении Программы действий, и созывать каждые два года, начиная с 2003 года, встречу государств для рассмотрения осуществления Программы действий на национальном, региональном и глобальном уровнях. В нем также содержится просьба к Генеральному секретарю осуществить, при помощи группы правительственных экспертов, рассмотрение рентабельности разработки международного документа, с тем чтобы позволить государствам определить и отследить, своевременным и надежным образом, незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения.

В проекте резолюции содержится также призыв ко всем государствам осуществить Программу действий и призыв к Организации Объединенных Наций, другим международным и региональным организациям и гражданскому обществу, включая неправительственные организации, предпринять инициативы по содействию осуществлению Программы действий. Он также призывает государства предпринять соответствующие национальные меры для уничтожения излишних, конфискованных или собранных единиц стрелкового оружия и легких вооружений и представить, на добровольной основе, Генеральному секретарю информацию о видах и количестве уничтоженного оружия. В нем содержится просьба к Генеральному секретарю, с помощью Департамента по политическим вопросам, собрать и распространить данные и информацию, предоставленную государствами по их осуществлению Программы действий.

Проект резолюции, автором которого является более 70 государств, должен быть принят консенсусом, и к нему должны присоединиться в качестве соавторов гораздо больше государств, потому что он представляет одобрение и приверженность Программе действий со стороны Генеральной Ассамблеи, самого представительного органа международного сообщества. Проект резолюции сводит воедино приверженность государств и данной Организации решению общей задачи.

Мы завершили напряженную задачу определения концепций и выработки формулировок; мы определили наши разногласия с помощью долгого процесса прений; мы заняли политическую позицию; и, наконец, мы наметили консенсусные элементы. Мы располагаем краткой и знаем направление движения. Сейчас необходимо, чтобы мы начали продвижение по этому пути.

Мы не должны утрачивать ни решимости, ни динамики. Именно поэтому я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы призвать представленные здесь государства начать оперативно осуществлять Программу действий. Многие конкретные действия могут быть осуществлены прямо сейчас, включая проведение исследований на предмет принятия или улучшения, в случае необходимости, законов, норм или административных процедур по обеспечению эффективного контроля в области производства, экспорта, импорта, транспортировки и реэкспорта стрелкового оружия и легких вооружений, а также в отношении процесса криминализации незаконного производства, обладания и складирования или торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, с тем чтобы такая деятельность могла преследоваться по закону; создание национальных образований или органов для координации осуществления Программы действий; учреждение или конкретизация национального центра контактов для укрепления сотрудничества с другими государствами в осуществлении Программы действий.

Я назвал лишь несколько согласованных мер, упомянутых в Программе действий; я мог бы упомянуть гораздо больше шагов, такие, как, например, охарактеризованные в пунктах 7, 9, 12, 13, 17 и 21 раздела II, которые государства могли бы немедленно начать выполнять. Эти первоначальные шаги создадут необходимую энергию, импульс и обеспечат ориентацию, с тем чтобы добиться осуществления самых сложных и трудных видов деятельности.

Я хотел бы также напомнить, что международное сотрудничество является основополагающим элементом Программы действий и что во время Конференции и подготовительного процесса различные страны, предложили ценную помощь странам, которые располагают меньшими ресурсами или оказались в большей мере затронуты этой проблемой.

Элементы этого сотрудничества описаны в разделе III Программы действий и включают в себя техническую и финансовую помощь, обмен информацией и ресурсами, создание потенциалов для государств, институтов и персонала. В этом контексте я хотел бы подчеркнуть значение оказания помощи странам в определении и разработке национальных программ, которые соответствуют Программе действий, принятой на Конференции. Такое сотрудни

чество обретает тем более весомое политическое значение, с учетом нынешнего общего товарооборота глобальной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями.

В заключение я хотел бы напомнить Комитету, как важно для нас всех обеспечить политическую поддержку и финансовые ресурсы Департамента по политическим вопросам, которые нужны ему для выполнения своих обязательств, которые мы на него возложили.

Драматические события прошлого месяца, которые пришлось на начало этого века, подтверждают значение и актуальность разоружения, в частности, в том что касается стрелкового оружия и легких вооружений — излюбленного оружия террористов. Это делает еще более значимым и своевременным консенсусное принятие Программы действий на Конференции. Но мы должны учитывать, как было признано на Конференции, что мы, государства, несем основную ответственность за этот вопрос.

Г-н Дханапала (Заместитель Генерального секретаря по вопросам разоружения) (*говорит по-английски*): Я обратился с просьбой предоставить мне слово для выступления перед членами Комитета в связи с проектом резолюции по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, который содержится в документе A/C.1/56/L.47.

В этом проекте резолюции на Генерального секретаря возлагается ряд обязанностей. В пункте 2 содержится призыв обеспечить поддержку по вопросам существа создаваемым каждые два года совещаниям государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий на национальном, региональном и глобальном уровнях. В пункте 8 содержится просьба обеспечить предоставление Секретариату ресурсов и экспертных знаний для содействия осуществлению Программы действий. Пункт 10 призывает предпринять исследование Организации Объединенных Наций для изучения возможности разработки международного документа, позволяющего государствам своевременным и надежным образом выявлять и отслеживать стрелковое оружие и легкие вооружения. В пункте 12 содержится просьба к Генеральному секретарю собирать и распространять данные и информацию, предоставленные государствами на добровольной основе, включая национальные доклады об осуще-

ствлении этими государствами Программы действий.

С учетом того, что Секретариату вменяется осуществление новых задач, решение которых не предусматривалось в посвященном разоружению разделе 4 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов, необходимо заявление Генерального секретаря о финансовых последствиях и такое заявление подготовлено.

Следует отметить, что, хотя в резолюции 55/233 Генеральная Ассамблея относит разоружение к одному из восьми приоритетных видов деятельности Организации, Департамент по вопросам разоружения на практике является самым небольшим департаментом Секретариата, и его доля в общем бюджете Организации Объединенных Наций составляет 0,57 процента предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов. Как отражено в предлагаемом бюджете по программам, ограниченные ресурсы Департамента полностью направляются на осуществление поставленных перед ним задач в двух основных областях, вызывающих озабоченность у международного сообщества, а именно, в отношении оружия массового уничтожения, особенно ядерного разоружения и ликвидации ядерного оружия, и обычных вооружений, включая нынешние и будущие проблемы, возникающие в связи с распространением стрелкового оружия и легких вооружений, а также практических мер в области разоружения.

В то же время в связи с возникновением большого числа различных вопросов, связанных с новыми тенденциями и событиями в области разоружения и безопасности, перед Департаментом ставятся новые задачи. Кроме того, Департаменту необходимо реагировать на растущее число поступающих просьб о помощи, касающихся практических мер в области разоружения, и не только от Албании, но и Боливии, Камбоджи, Конго (Браззавиль), Кении и Нигера. Для решения всех этих новых задач Департамент по вопросам разоружения выступил с просьбой о некотором увеличении выделяемых ему ассигнований в рамках проекта бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов, который в настоящее время находится на рассмотрении Пятого комитета.

Из вышесказанного следует, что при отсутствии дополнительных ресурсов Департамент по во

просам разоружения не сможет эффективно решать возникающие перед ним новые задачи, о которых говорится в находящемся на рассмотрении проекте резолюции. В этой связи в настоящее время Департамент готовит финансовое обоснование, содержащее предложения о выделении дополнительных ресурсов, которое будет представлено на рассмотрение этого Комитета.

Я хотел бы напомнить о том, что, представляя предложенный бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов в Пятом комитете, Генеральный секретарь обратил внимание на тот факт, что предлагаемый им бюджет в размере 2519 млн. долл. США отражает сокращение реальных ресурсов на 0,5 процента. Он отметил, что он предлагает незначительное увеличение расходов в некоторых приоритетных областях, включая разоружение, которое будет иметь для этих областей большое значение. Генеральный секретарь обратился с призывом к государствам-членам обеспечить выделение ресурсов на решение вопросов в тех областях, которые, по их мнению, являются самыми приоритетными. Я хотел бы присоединиться к призыву Генерального секретаря и призвать Комитет поддержать просьбу Департамента по вопросам разоружения о незначительном увеличении объема ресурсов, с тем чтобы предоставить Департаменту возможность для эффективного осуществления функций, возлагаемых на него государствами-членами в области разоружения, являющегося одной из приоритетных сфер работы Организации.

Г-н дю През (Южная Африка) (*говорит по-английски*): От имени авторов, число которых в настоящее время составляет 81 государство, я хотел бы присоединиться к послу Колумбии и представить проект резолюции A/C.1/56/L.47, озаглавленный «Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах».

После успешного проведения Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах Южная Африка, Колумбия и Япония заявили о своем решении совместными усилиями представить в Первом комитете проект резолюции для того, чтобы привлечь внимание к достижениям Конференции, в частности к рекомендациям, содержащимся в Программе действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими воо-

оружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Проект резолюции также сводит воедино и заменяет предыдущие резолюции Первого комитета по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, а также резолюции о стрелковом оружии, авторами которых являлись, соответственно, Южная Африка и Япония, с учетом особой важности этих резолюций для работы Конференции Организации Объединенных Наций и их тесной взаимосвязи с ней.

Невозможно переоценить важность консенсусных решений Конференции Организации Объединенных Наций. В этой связи моя делегация хотела бы выразить особую признательность послу Колумбии Рейесу в его качестве Председателя Конференции и послу Мозамбика душ Сантушу, который являлся Председателем Подготовительного комитета, за внесенный ими вклад. Южная Африка выражает особое удовлетворение тем, что благодаря руководящей роли Африки было обеспечено успешное принятие участниками Конференции реалистичного, достижимого и всеобъемлющего подхода к решению проблем, связанных с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями на национальном, региональном и глобальном уровнях. Программа действий устанавливает тонкое равновесие между различными точками зрения и впервые предусматривает международно согласованный, всеобъемлющий и осуществимый на практике механизм предотвращения и искоренения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней на основе подхода, принятого затронутыми этой проблемой государствами.

Как заявила делегация Южной Африки в этом Комитете, а также на Конференции и в ходе подготовительных заседаний к ней, моя страна по-прежнему считает, что проведение Конференции являлось не самоцелью, а лишь началом осуществления долгосрочного процесса, в ходе которого международному сообществу предстоит вести борьбу с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями на комплексной основе, которая, как минимум, обеспечит согласованные рамки для будущей деятельности в этой области. Об успехе Конференции будут судить по результатам последующей деятельности, осуществляемой в контексте решений Конференции, а не по самим решениям. Поэтому Южная Африка с нетерпением ожи

дает активизации международного сотрудничества в деле осуществления целей и мер, намеченных в принятой на Конференции Программе действий.

Основной целью данного проекта резолюции является предоставление Генеральной Ассамблее возможности для принятия решений по рекомендациям Конференции Организации Объединенных Наций и для упрочения процесса последующих действий по ее итогам. Проект резолюции также опирается на некоторые положения резолюции 55/33 Q, такие, например, как уничтожение избыточного, конфискованного или собранного стрелкового оружия и легких вооружений и необходимость продолжения государствами их усилий по поощрению и укреплению региональных и субрегиональных инициатив по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

В проекте резолюции также содержится призыв поощрять все инициативы по мобилизации ресурсов и экспертных знаний для содействия осуществлению Программы действий и по предоставлению государствам помощи в осуществлении ими Программы действий. Моя делегация хотела бы подчеркнуть, в частности, содержащуюся в проекте резолюции просьбу к Генеральному секретарю обеспечить предоставление Секретариату ресурсов и экспертных знаний для содействия осуществлению Программы действий. В этой связи мы высоко оцениваем заявление, с которым только что выступил заместитель Генерального секретаря по вопросам разоружения г-н Дханапала, поддержавший призыв Генерального секретаря к некоторому увеличению бюджета Департамента по вопросам разоружения. Мы хотели бы просить государства-члены поддержать этот призыв.

В заключение я хотел бы выразить нашу признательность многим делегациям, которые уже присоединились к авторам проекта резолюции, и призвать другие делегации последовать этому примеру. Многие соавторы подчеркивают решительную и широкую с географической точки зрения поддержку целей проекта резолюции, основанного на Программе действий. Вместе с тем я хотел бы подчеркнуть важность принятия проекта резолюции без голосования с учетом того, что его первоначальной основой является Программа действий.

Г-н Нобору (Япония) (*говорит по-английски*):
Моя страна является одним из первоначальных соавторов проекта резолюции A/C.1/56/L.47, озаглавленного «Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах», который был только что представлен послом Камило Рейесом, в свою бытность Председателем состоявшейся в июле Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах.

Япония занимается вопросами, касающимися стрелкового оружия с 1995 года, когда мы впервые предложили проект резолюции вниманию Генеральной Ассамблеи, что привело к созыву в июле 2001 года первой Конференции Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию. Моя делегация высоко оценивает тот факт, что Конференция Организации Объединенных Наций достигла консенсуса по Программе действий, которая обеспечивает нас полезными инструментами для будущего процесса нормотворчества и осуществления мероприятий на местах с целью урегулирования серьезных проблем, создаваемых стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Мы можем сказать, что мы вступили сейчас в новый этап рассмотрения этого вопроса. В этом году мы рады представить совместный проект резолюции — с Колумбией и Южной Африкой, — который содержит предложения об эффективных мерах по решению проблем, связанных со стрелковым оружием, на международном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях. Проект резолюции включает важные элементы, взятые из резолюций по стрелковому оружию, которые и Япония, и Южная Африка предлагали в прошлые годы. В решении проблем, связанных со стрелковым оружием, настоятельно необходимы совместные усилия не только стран, затронутых этой проблемой, но и стран, которые обладают финансовыми и техническими средствами для ее решения.

В этой связи данный совместный проект резолюции имеет символическое значение с точки зрения сотрудничества между Югом и Севером. Данный проект резолюции также указывает путь, которым необходимо следовать в целях выполнения новых задач в предстоящие шесть лет. Моя делегация искренне надеется на то, что этот проект резолюции обеспечит мировое сообщество — тех, кто страдает

от применения стрелкового оружия, а также тех, кто серьезно озабочен этим вопросом, — конкретными средствами для осуществления Программы действий.

Соавторы проекта резолюции A/C.1/56/L.47 хотели бы, чтобы он был принят консенсусом.

Г-н Саландер (Швеция) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить проект резолюции A/C.1/56/L.43, посвященный Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие 1980 года, от имени всех других делегаций-соавторов и делегации моей страны. Моя делегация признательна всем странам-соавторам за их поддержку проекта резолюции. Для краткости я воздержусь, с Вашего позволения, г-н Председатель, от перечисления всех соавторов.

Позвольте мне, прежде всего, напомнить, что 2001 год — очень важный год для этой Конвенции, поскольку в декабре этого года будет проводиться вторая Конференция государств — участников Конвенции по рассмотрению ее действия. Мы ожидаем этого мероприятия, с тем чтобы оно дало толчок дальнейшему развитию и укреплению этого важного документа гуманитарного права.

Позвольте мне вкратце описать Конвенцию 1980 года. Она была учреждена как рамочная конвенция с приложениями к ней в виде четырех протоколов. Протокол I, принятый в 1980 году, касается необнаруживаемых осколков. Протокол II, также принятый в 1980 году, касается применения на суше мин, мин-ловушек и других устройств; в этот Протокол были внесены поправки в 1996 году. Третий Протокол о зажигательном оружии был принят в 1980 году; в 1995 году был принят Протокол IV об ослепляющем лазерном оружии. Конвенция и протоколы к ней остаются очень важной и неотъемлемой частью международного права, применимой в условиях вооруженных конфликтов.

Еще нет никаких признаков изменений в том, что касается тревожной тенденции, свидетелями которой все мы являемся с момента окончания «холодной войны», — тенденции к тому, что все больше мирных граждан становятся жертвами вооруженных конфликтов. В этой связи для нас еще более важно активизировать наши усилия в целях обеспе-

чения полного осуществления Конвенции и протоколов к ней, с тем чтобы достичь целей уменьшения страданий как мирных граждан, так и комбатантов. Проект резолюции, представленный на рассмотрение Комитета, содержит призыв ко всем государствам стать участниками Конвенции и протоколов к ней и поддержать содержащиеся в них положения.

Проект резолюции также отражает тот факт, что в соответствии с исправленным Протоколом II государства-участники ежегодно собираются для проведения консультаций и осуществления сотрудничества по всем вопросам, касающимся имплементации этого Протокола. В этом году 10 декабря в Женеве будет проводиться третья конференция. Мы призываем все государства, а также Международный комитет Красного Креста (МККК) и заинтересованные неправительственные организации участвовать в ее работе.

Проект резолюции касается вопроса о предстоящем проведении Конференции по рассмотрению действия Конвенции, которая будет проводиться с 11 по 21 декабря 2001 года в Женеве. Конференции по рассмотрению действия Конвенции являются важными инструментами для решения всех вопросов, касающихся Конвенции и протоколов к ней, вопросов о том, как улучшить применение на практике этих документов и как обеспечить дальнейшее развитие этой Конвенции. В настоящее время государства-участники и МККК внесли несколько предложений для обсуждения на Конференции по рассмотрению. Эти предложения касаются процедур и механизмов обеспечения соблюдения, взрывоопасных остатков войны, распространения сферы применения Конвенции и протоколов к ней на вооруженные конфликты немеждународного характера, наземных мин, помимо противопехотных, и боеприпасов для малокалиберного оружия.

Мы надеемся, что на декабрьской Конференции по рассмотрению можно будет достичь прогресса и что она будет использоваться для дальнейшего повышения эффективности защиты мирных граждан в конфликтных ситуациях и улучшения гуманитарной ситуации в период после урегулирования конфликтов.

Мы хотели бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить нашу признательность за работу, проделанную послом Австралии Лесом Лаком в его качестве председателя,

назначенного для проведения Конференции по рассмотрению, в ходе подготовительного процесса, а также заверить его в нашей неизменной всесторонней поддержке. Мы убеждены в том, что он обеспечит успешные результаты Конференции 2001 года по рассмотрению. В этой связи мы хотели бы также выразить нашу благодарность и признательность соответствующим друзьям председателей за их важную работу в связи с различными предложениями, которые будут обсуждаться на Конференции по рассмотрению.

Проект резолюции A/C.1/56/L.43 направлен на содействие достижению универсального характера этого очень важного документа гуманитарного права и универсального участия в нем. От имени всех его соавторов я хотел бы выразить нашу искреннюю надежду на то, что этот проект резолюции будет принят консенсусом, как это было с аналогичным документом в прошлом году.

Г-н Сандерс (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Поскольку это мое первое выступление в Комитете на нынешней сессии, предположительно на заключительном этапе, позвольте мне, г-н Председатель, поздравить Вас с Вашим избранием на пост Председателя, а также поздравить других членов Бюро. Я выражаю полную уверенность в том, что Ваше дипломатическое мастерство обеспечит успешные результаты работы этой сессии Первого комитета.

Наша делегация, как и в предыдущие годы, хотела бы выступить в поддержку представленного Швецией проекта резолюции A/C.1/56/L.43, соавтором которого являются также Нидерланды, по вопросу о Конвенции 1980 года, общеизвестной как Конвенция о конкретных видах обычного оружия (ККВОВ). Эта Конвенция и Протоколы к ней служат для того, чтобы свести к минимуму излишние страдания как комбатантов, так и гражданских лиц. Совместно они составляют значимый инструмент международного гуманитарного права, поскольку зиждутся они на основополагающей норме закона ведения войны, согласно которой военная необходимость в том или ином вооруженном конфликте должна постоянно сопоставляться с гуманитарной целью предотвращения излишних страданий.

Правила, связанные с этой основополагающей нормой законов ведения вооруженных конфликтов, необходимо кодифицировать в международных

юридически обязательных документах. Не менее важно применять эту норму ко всем категориям обычных вооружений, боеприпасам и методам ведения войны. Поэтому мы придаем огромное значение предстоящей в декабре текущего года Конференции по рассмотрению действия ККВОВ, ибо она предоставит сторонам возможность далее развить и укрепить режим в отношении этих двух аспектов.

Это подводит меня к новым темам, стоящим на повестке дня обзорной Конференции. Пункт 5 проекта резолюции информирует делегации о том, что будет обсуждаться на обзорной Конференции. Мне особенно близка одна из этих тем — взрывоопасные остатки войны. Как друг Председателя по вопросу о взрывоопасных остатках войны я хотел бы выразить всем странам, с которыми я имел удовольствие проконсультироваться в текущем году в Женеве, признательность за их активное сотрудничество и поддержку. Многие коллеги поделились со мной своими мыслями и были весьма откровенны, что значительно облегчило мою задачу. Мне также хотелось бы поблагодарить назначенного Председателя обзорной Конференции посла Австралии г-на Лака за любезные слова. До сих пор его умелое руководство приносило неоценимую пользу этому процессу, и мы убеждены что посол Лак приведет эту обзорную Конференцию к успешным результатам.

В заключение позвольте мне подчеркнуть значение дальнейшей универсализации ККВОВ и протоколов к ней и их выполнения. Поэтому мы присоединяемся к Швеции и выражаем пожелание, чтобы этот проект резолюции был принят без голосования.

Г-жа Мулз (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия одобряет представление Швецией проекта резолюции, касающегося Конвенции о конкретных видах обычного оружия (ККВОВ), и признает давнюю и прочную приверженность Швеции этой важной Конвенции. Мы вновь с удовольствием выступаем в качестве соавторов данного проекта резолюции.

Австралия с нетерпением ожидает проведения запланированной на декабрь текущего года второй обзорной Конференции по ККВОВ, Председателем которой назначен австралийский посол Лес Лак, уже выполняющий обязанности Председателя Подготовительного комитета. В ходе подготовительного процесса государства-стороны проводят обширные

консультации, и в рассматриваемых вопросах уже достигнут некоторый реальный прогресс. Австралия в качестве назначенного Председателя Конференции намерена в предстоящие недели тесно сотрудничать с другими делегациями ради обеспечения успеха этой Конференции. Мы считаем, что представленный проект резолюции способствует достижению этой цели.

ККВОВ является одним из значимых инструментов международного гуманитарного права, который вводит практические ограничения на применение целого ряда обычных вооружений, с тем чтобы контролировать ограничения их воздействия. Одной из важнейших характерных черт этой Конвенции является возможность ее приспособления для реагирования на новые вызовы. Предстоящая обзорная Конференция предоставляет нам возможность рассмотреть ряд предложений, выдвигаемых государствами-участниками с целью повысить эффективность Конвенции и обеспечить ее пригодность к условиям современных вооруженных конфликтов.

Согласно содержащемуся в пункте 5 рассматриваемого проекта резолюции перечню, в число вопросов существа, подлежащих рассмотрению в ходе обзорной Конференции, входят предложения относительно таких еще не охваченных Конвенцией вооружений, как взрывоопасные остатки войны и боеприпасы для малокалиберного оружия, а также другие предложения, нацеленные на укрепление и расширение существующих положений Конвенции относительно противотранспортных мин, ее соблюдения и сферы ее применения.

С учетом наличия реальных перспектив для дальнейшей работы в контексте этой Конвенции в будущем году и в дальнейшем, а также необходимости обеспечить достаточно ресурсов для продолжения этой работы мы одобряем пункт 6 проекта и отмечаем, что он не предвосхищает никаких результатов, которых могла бы добиться сама обзорная Конференция.

Австралии хотелось бы воспользоваться случаем, чтобы отметить бесценную работу друзей Председателя по различным вопросам: посла Суда (Индия), посла Сандерса (Нидерланды), посла Якубовского (Польша), послов Драганова и позднее г-на Коларова (Болгария). Они энергично помогают послу Лаку в его роли Председателя Подготови-

тельного комитета и заслуживают похвалы за существенную часть достигнутого прогресса.

Не менее важным аспектом обзорной Конференции является та возможность, которую она предоставит государствам-участникам для проведения обзора действия существующих положений Конвенции и протоколов к ней. Мы будем поощрять государства использовать Конференцию для выявления тех способов, с помощью которых Конвенция могла бы выполняться более эффективно. Достижение всеобщего присоединения к Конвенции и прилагаемым к ней протоколам является для Австралии одной из приоритетных задач. Мы одобряем пункт 1 постановляющей части и седьмой пункт преамбулы проекта и призвали бы те государства, которые еще не являются сторонами Конвенции, при первой же возможности присоединиться к ней и принять участие в обзорной Конференции.

Мы также пользуемся случаем, чтобы отметить работу Международного комитета Красного Креста (МККК) в области международного гуманитарного права, особенно в контексте ККВОВ. МККК стал движущей силой предложения относительно взрывоопасных остатков войны, и мы воздаем ему честь за внесенный им вклад. Эта инициатива дала толчок ширящемуся осознанию настоятельной необходимости принятия международным сообществом мер по ограничению воздействия невзорвавшихся боеприпасов на гражданское население.

Наконец, в рамках наших усилий по пропаганде Конвенции в рамках подготовки к Конференции по рассмотрению ее действия, мы настоятельно призываем те государства, которые этого пока не сделали, присоединиться к нам в качестве соавторов этого проекта резолюции.

Г-н Кейта (Мали) (*говорит по-французски*): Я имею честь представить от имени стран — участниц Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) — Бенина, Буркина-Фасо, Кабо-Верде, Кот-д'Ивуара, Гамбии, Ганы, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Либерии, Мали, Нигера, Нигерии, Сенегала, Сьерра-Леоне и Того — проект резолюции относительно оказания государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия, содержащийся в документе A/C.1/56/L.51/Rev.1.

Распространение и упорное сохранение чувства отсутствия безопасности и феномена организо-

ванной преступности, в результате незаконного оборота стрелкового оружия, его нелегальных международных поставок и накопления в различных странах, создают угрозу населению планеты и национальной, региональной и субрегиональной безопасности, а также способствуют дестабилизации государств.

В преамбуле этого проекта резолюции изложены неопровержимые причины выдвижения этой инициативы, предпринимаемой на субрегиональных уровнях и на уровне Организации Объединенных Наций с тем, чтобы точнее определить проблему стрелкового оружия. В нем отмечаются доклад Генерального секретаря к Ассамблее тысячелетия, Бамакская декларация относительно общей позиции африканских стран по проблеме незаконного распространения, передачи и оборота стрелкового оружия и легких вооружений и Программа действий первой Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах.

В постановляющей части говорится о деятельности ЭКОВАС в западноафриканском регионе, а также о деятельности Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций по осуществлению этой инициативы. Там также содержится рекомендация о создании национальных комиссий для пресечения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и о вовлечении организаций и объединений гражданского общества в этот процесс. Эта мера основана на моратории на импорт и экспорт стрелкового оружия, который был подписан нашими государствами в Абудже, Нигерия, в 1998 году и был продлен еще на три года начиная с 1 ноября 2001 года. Это представляется нам необходимым для продвижения усилий по активизации сотрудничества в пресечении этой угрозы.

Мы предлагаем международному сообществу продолжать поддерживать усилия, предпринимаемые государствами ЭКОВАС. Мы благодарим все страны, любезно присоединившиеся к числу авторов этого проекта резолюции, тема которого продолжает вызывать глубокую обеспокоенность в контексте развития наших государств. Мы приветствуем сотрудничество с Секретариатом и Департаментом по вопросам разоружения и призываем их и

впредь предпринимать усилия в поддержку различных инициатив.

Наконец, мы надеемся, что, как и в предыдущие годы, Первый комитет примет проект резолюции по этому вопросу консенсусом.

Г-н Небье (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хочу заявить о своей поддержке заявления, с которым Мали выступило от имени государств-членов Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС).

В начале этой недели мы рассматривали вопросы, связанные с ядерным оружием, и подчеркивали опасности, которые оно представляет для нас и для будущих поколений. Хотя ядерное оружие действительно представляет собой постоянную угрозу для самого существования человечества, мы не должны упускать из виду тот факт, что так называемые обычные или легкие вооружения приводят к гибели большого числа людей, ибо они подпитывают собой вооруженные конфликты и широкомащтабную преступную деятельность. Они используются постоянно, их количество не поддается контролю и их оборот и распространение невозможно остановить.

Буркина-Фасо вновь заявляет о своей полной приверженности Бамакской декларации относительно общей позиции африканских стран по проблеме незаконного распространения, передачи и оборота стрелкового оружия и легких вооружений. Понимая и будучи обеспокоено тем, что такое оружие способствует дестабилизации государств субрегиона и представляет собой препятствие на пути создания обстановки мира, которая столь необходима для социально-экономического развития народов, правительство Буркина-Фасо создало орган высокого уровня для контроля за импортом и использованием вооружений. Этим органом высокого уровня руководит премьер-министр — глава нашего правительства, и он состоит из членов правительства, членов Ассамблеи народных депутатов и Палаты представителей.

Этот орган высокого уровня отвечает за контролирование правительством всего импорта вооружений, согласно соответствующим положениям моратория Экономического сообщества западноафриканских государств, в целях предотвращения и пресечения любой незаконной торговли оружием на

территории Буркина-Фасо. По просьбе Организации Объединенных Наций орган высокого уровня будет располагать инвентарной описью оружия всех типов, которое хранится на складах в Буркина-Фасо. Организация Объединенных Наций сможет проверить любую информацию на территории Буркина-Фасо, предоставленную органом высокого уровня.

В рамках осуществления принятой ЭКОВАС Программы координации и оказания помощи в интересах безопасности и развития Буркина-Фасо предлагает создать у себя объекты для наблюдения за зоной номер 2. Все эти меры, принятые Буркина-Фасо, согласуются с принятой Генеральной Ассамблеей резолюцией 55/33 Q, о которой говорится в докладе Генерального секретаря (A/56/296) под названием «Незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений».

Буркина-Фасо приветствует проведение в июле 2001 года Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. Принятая на ней Программа действий не оправдала ожиданий развивающихся государств, чье стремление к миру и безопасности очевидно. Однако Буркина-Фасо считает эту Программу действий важным шагом в направлении всеобъемлющего решения этой проблемы, которая оказывает столь большое воздействие на наши страны.

В этом контексте правительство учредило национальную комиссию, чья роль состоит в создании необходимых условий для осуществления мер, принимаемых для борьбы с незаконным оборотом и распространением стрелкового оружия и легких вооружений на трех уровнях: субрегиональном, региональном и на уровне всей Африки.

В заключение хочу отметить, что наша делегация является автором большинства проектов резолюций, которые будут рассматриваться после общих прений по обычным вооружениям. Даже с учетом возможных изменений моя страна полностью поддерживает различные проекты резолюций и приложит все усилия к тому, чтобы они были приняты и реализованы.

Г-жа Рахулинирина (Мадагаскар) (*говорит по-французски*): Наша делегация полностью присоединяется к выступлениям посла Камило Рейеса (Колумбия) и представителя Мали, представивших проект резолюции A/C.1/56/L.47 и проект резолю-

ции A/C.1/56/L.51 по стрелковому оружию и легким вооружениям.

Наша делегация хотела бы высказать ряд комментариев, учитывая то значение, которое моя страна придает этому вопросу.

Распространение стрелкового оружия и легких вооружений превратилось в одну из основных проблем международного сообщества, учитывая серьезную опасность, которую она представляет для международной стабильности и безопасности. Пресечение доступа к этим вооружениям – это сегодня одна из главных задач международного сообщества.

Многие политические, экономические и социальные последствия беспорядочного распространения стрелкового оружия и легких вооружений хорошо известны всем нам. На этом этапе наших обсуждений наша делегация хотела бы лишь подчеркнуть, что доступность стрелкового оружия привела к установлению культуры насилия и безнаказанности во многих регионах, особенно в Африке. Оружие этого типа играет на руку репрессивным силам и является источником неопикуемых страданий людей, особенно женщин и детей. Отдавая предпочтение культуре предотвращения конфликтов перед культурой реагирования на них, моя страна считает, что для международного сообщества чрезвычайно важно продолжать изучение вопроса о дестабилизирующем накоплении стрелкового оружия.

В этом контексте наша делегация приветствует проведение в июле 2001 года первой Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, которая стала решающим этапом в формировании глобального и согласованного подхода, призванного предотвратить деструктивные последствия этого явления.

Пользуясь возможностью, я хочу воздать должное послу Камило Рейесу за его усилия по проведению этой важной Конференции. Даже если стрелковое оружие не удастся ликвидировать со дня на день и даже если участникам Конференции во многих отношениях не удалось достичь желаемых результатов, тем не менее общее понимание насущной необходимости положить конец его распространению и ограничить его присутствие знаменует собой важный отправной момент в движении мира по пути борьбы против одной из острых проблем нашего столетия.

Меры и рекомендации, предусмотренные в принятой на Конференции Программе действий, демонстрируют твердое стремление международного сообщества безжалостно бороться с распространением легких вооружений.

В свете этой очень реальной угрозы, которая отнюдь не является теоретической, — угрозы, которую это зло представляет для человечества и современной международной системы, международное сообщество не имеет иного выбора, как быстро и всесторонне осуществить Программу действий (A/CONF.192/15). Трагические события 11 сентября, которые омрачили международную обстановку, укрепили нас в нашей убежденности по этому вопросу, учитывая весьма тесную связь между незаконной торговлей легкими вооружениями и террористической деятельностью.

Легкость приобретения и манипулирования этими вооружениями частными лицами и негосударственными группами усугубляет ту обстановку отсутствия безопасности, в которой мы сегодня живем. Моя делегация хотела бы, чтобы вопросом стрелкового оружия, находящегося в распоряжении частных лиц, и его торговли или передачи негосударственным группам, т.е. вопросам, по которым, к сожалению, Конференция не смогла достичь консенсуса, уделялось больше внимания, с тем чтобы мы смогли приблизиться к цели удовлетворения чаяний международного сообщества. Мы считаем, что при рассмотрении вопроса, столь тесно связанного с человеческими страданиями, во главу угла должна прежде всего ставиться святость человеческой жизни.

Хотя справедливо утверждать, что ответственность за прекращение незаконной торговли легкими вооружениями в первую очередь ложится на каждое государство, все же международные действия и сотрудничество играют важную роль в осуществлении Программы действий. Успех наших коллективных действий будет зависеть от политической воли всех государств выполнять содержащиеся в ней обязательства, особенно в том, что касается эффективного применения введенных Советом Безопасности эмбарго на поставки оружия. Учитывая преобладающий гуманитарный характер проблем, вызываемых этим явлением, все члены международного сообщества, включая неправительственные организации, должны сотрудничать в осуществлении этой задачи.

Мы хотели бы выразить нашу поддержку в отношении тех мер, которые должны приниматься на национальном, региональном и международном уровнях. Вместе с тем, Мадагаскар придает особое значение части III Программы действий, касающейся вопросов осуществления, международного сотрудничества и международной помощи. Тот факт, что вопрос об осуществлении был включен в эту часть, означает для моей делегации, что без международного сотрудничества и международной помощи эта Программа действий останется просто на бумаге, подобно многим другим программам действий, которые так и остались незадействованными.

Ссылаясь на пункт 14 преамбулы Программы действий, моя делегация подчеркивает настоятельную необходимость международного сотрудничества и международной помощи, включая финансовую и техническую помощь, для поддержания и облегчения усилий, предпринимаемых на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях с целью решения проблемы незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. Моя делегация хотела бы, чтобы международное сообщество приняло на себя более крупные финансовые обязательства, которые бы позволили Организации Объединенных Наций играть более активную роль в осуществлении Программы действий, в частности в развитии возможностей для профессиональной подготовки по вопросам управления запасами стрелкового оружия и безопасности, как это предусмотрено в пункте 8 части III, а также в разработке международного инструмента для слежения за передвижением легких вооружений, как это предусмотрено в пункте 1(с) части IV. Моя делегация поддерживает призыв заместителя Генерального секретаря Дханалалы в этом отношении.

Поскольку Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) представляет Организацию Объединенных Наций на местах, она должна играть ключевую роль в продвижении инициатив, необходимых для осуществления Программы действий. В этом контексте мы поддерживаем программы разоружения, реинтеграцию бывших комбатантов в общество и добровольную сдачу оружия в обмен на конкретные проекты развития. Обнадеживающие результаты в этой области побуждали нас согласиться с предложением создать специальный фонд в рамках ПРООН для оказания поддержки таким программам. Мадагаскар также при

зывает к тому, чтобы Целевому фонду для упрочения мира посредством практических мер в области разоружения, учрежденному в 1998 году, были предоставлены адекватные ресурсы, необходимые для достижения им своих целей, и особенно тех целей, которые связаны с оказанием помощи странам, являющимся жертвами незаконной торговли легкими вооружениями.

В заключение отмечу, что промедление международного сообщества в решении проблемы распространения легких вооружений должно быть компенсировано немедленным осуществлением Программы действий. Наша общая обязанность заключается в обеспечении того, чтобы это порочное явление прекратило навязывать свои собственные законы, избирая в качестве жертв ни в чем не повинное гражданское население. Именно руководствуясь этими соображениями, Мадагаскар выступил в качестве одного из авторов проектов резолюций A/C.51/56/L.47 и L.51, которые, как мы считаем, помогут продвинуть процесс осуществления и освободить мир от разрушительной силы легких вооружений.

Моя делегация надеется, что эти два проекта резолюций получат всестороннюю поддержку со стороны Комитета и будут приняты без голосования.

Г-н Хальтер (Швейцария) (говорит по-английски): Я хотел бы представить Комитету некоторые соображения и позиции Швейцарии относительно предстоящей второй Конференции государств — участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которой мы придаем огромное значение.

Прежде всего я хочу поблагодарить назначенного Председателя, посла Лака, Австралия, и Друзей Председателя за прекрасную работу в период подготовительного процесса. Благодаря их усилиям, государства-участники должны быть в состоянии достичь договоренности по целому ряду важных и конкретных шагов, направленных на совершенствование и дальнейшее развитие Конвенции 1980 года. Моя страна особенно удовлетворена тем, что гуманитарные соображения, как представляется, укрепили понимание необходимости добиться дальнейшего прогресса и обеспечить более регулярный и

более организованный процесс применительно к вопросу конкретных видов обычного оружия.

Швейцария приветствует предложения, представленные по таким вопросам, как выполнение Конвенции и ее Протоколов и распространение их сферы действия на немеждународные вооруженные конфликты, на взрывающиеся остатки войны, а также на наземные мины за исключением противопехотных мин, и готова поддержать эти предложения. Моя страна представила два собственных предложения: одно относительно регулирования суббоеприпасов и второе по вопросу малокалиберных боеприпасов. Я благодарю государства-участники, назначенного Председателя, Международный комитет Красного Креста (МККК) и особенно Друга Председателя по вопросу малокалиберных боеприпасов посла Якубовского (Польша), и Друга Председателя по вопросу взрывающихся остатков войны посла Сандерса (Нидерланды) за их поддержку.

Швейцарская инициатива по вопросу о суббоеприпасах должна рассматриваться в контексте предложения МККК по вопросу о взрывающихся остатках войны, которое моя страна целиком и полностью поддерживает. Как показали недавние конфликты, такие боеприпасы могут уже после окончания боевых действий оказывать воздействие, аналогичное воздействию противопехотных мин, и число несчастных случаев среди гражданского населения, вызванных невзорвавшимися суббоеприпасами, достигло вызывающих тревогу уровней, превысивших даже уровни, наблюдаемые в случае противопехотных мин.

Основная цель нашего предложения, представленного два года тому назад на первой сессии Подготовительного комитета в свете обеспокоенностей гуманитарного порядка, создать для такого вида боеприпасов механизм, обеспечивающий их самоуничтожение и деактивацию с 98-процентной надежностью. Для этого уже имеется доступная технология, которая была внедрена в ряде вооруженных сил. Швейцария надеется и ожидает, что на следующей Конференции по обзору будет достигнута договоренность в отношении мандата, который позволит группе правительственных экспертов начать переговоры о протоколе или протоколах о взрывающихся остатках войны, включая суббоеприпасы, — переговоры, которые должны завершиться в сроки, отражающие актуальность этой проблемы.

Целью нашего предложения по малокалиберным боеприпасам является модернизация и укрепление основного гуманитарного положения, внесенного на Гаагской мирной конференции в 1899 году, что повредило в результате пуль, которые расширяются или сплюсываются с чересчур большой легкостью в теле человека, являются излишними, а не необходимыми для достижения законных военных целей. В этой связи мое правительство разработало метод проверки, включая ряд технических параметров, уделив особое внимание способности боеприпасов стрелкового оружия наносить ранения. Этот метод является критическим критерием для определения, вызывает ли боеприпас чрезмерные страдания или особые увечья. Предложение носит превентивный характер, хотя оно не препятствует разработке новых систем оружия, которые могли бы считаться необходимыми с военной точки зрения. Швейцария надеется и рассчитывает на то, что новая Конвенция по обзору согласится попросить группу технических экспертов продолжить и углубить дискуссии по наилучшим методам подхода к вопросу о боеприпасах к стрелковому оружию в контексте КХО.

В заключение я хотел бы подтвердить предложение моей страны предоставить наши испытательные объекты в Туле в распоряжение любой страны, которая пожелает испытать свои малокалиберные боеприпасы и оружейные системы.

Г-н Клодмар (Науру) (*говорит по-английски*): Я вступаю сегодня как Председатель Группы государств Форума тихоокеанского островов, чтобы сделать заявление от имени наших членов, представленных в Организации Объединенных Наций: Австралии, Фиджи, Республики Маршалловы Острова, Федеративных Штатов Микронезии, Новой Зеландии, Палау, Папуа — Новой Гвинеи, Самоа, Соломоновых Островов, Тонга, Тувалу, Вануату и моей собственной страны, Науру.

Трагические события 11 сентября изменили направленность работы этого Комитета и подчеркнули необходимость эффективного разоружения и механизма контроля над вооружениями, в том числе в области обычных вооружений. Эта работа включает актуальную задачу более эффективного контроля распространения и наличия стрелкового оружия, с тем чтобы обеспечить безопасность и процветание в жизни ни в чем не повинных и уязвимых людей и помешать террористическим груп-

пам получить доступ к такому оружию. Мы должны и впредь делать все возможное, опираясь на структуры в области международного разоружения, для искоренения незаконной торговли стрелковым оружием, которая оказывает дестабилизирующее воздействие на безопасность региона тихоокеанских островов. В нашем регионе обладание злоумышленниками даже небольшим количеством несовершенного оружия или боеприпасов может привести к угрозе для гражданских лиц и общин и затронуть жизнеспособность демократически избранных правительств.

В июле прошлого года тихоокеанские островные страны присоединились к другим, приветствуя Программу действий по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием. Программа действий, в которой намечено около 85 практических шагов по проблеме стрелкового оружия, является основополагающим документом для региона тихоокеанских островов и будет иметь непреходящее значение в качестве направляющего начала для будущих мероприятий по контролированию потоков незаконного стрелкового оружия. Программа действий консолидирует и укрепляет согласованные усилия, прилагаемые международное сообщество в течение прошедшего десятилетия по рассмотрению пагубных гуманитарных и социально-экономических проблем, порождаемых торговлей незаконным оружием. При успешном принятии Программы действий международные усилия войдут в новый этап. Сейчас делается упор на обеспечении полного и эффективного осуществления этой Программы.

Программа действий обеспечит сохранение вопроса о стрелковом оружии на приоритетном месте международной повестки дня с помощью включения таких целенаправленных мероприятий по осуществлению принятых решений, как встречи раз в два года государств и конференция по обзору для оценки осуществления. Этот «встроенный» процесс оценки будет важен при определении новых показателей и обеспечении того, чтобы международные усилия не стояли на месте, а развивались в интересах решения новых задач. В этом контексте мы приветствуем проект резолюции, представленный Колумбией, Японией и Южной Африкой, который обеспечивает жизненно важную поддержку осуществления Программы.

Программа действий и приверженность тихоокеанских островных стран развитию более эффек-

тивного контроля над стрелковым оружием тесно согласуется. При содействии осуществлению Программы действий ключевое значение для нашего региона будет иметь завершение проекта типового законодательства к общему подходу к контролю над вооружениями в южной части бассейна Тихого океана. Сейчас это корректируется для отражения соответствующих положений Программы действий. Включив эти элементы в типовое законодательство, мы стремимся уделить приоритетное внимание региону Тихого океана в плане осуществления этой Программы.

Еще одной зоной приоритетного внимания будет разработка национальных точек соприкосновения, а также точек соприкосновения в пределах нашего субрегиона, с тем чтобы обеспечить, что мы можем контактировать по вопросам, касающимся осуществления Программы. Мы также планируем скоординировать ежегодные информационные доклады Генеральному секретарю по нашему региональному прогрессу в деле осуществления Программы.

В марте этого года Новая Зеландия, вместе с Организацией Объединенных Наций, провела у себя в стране Конференцию по региональному разоружению в Азиатско-тихоокеанском регионе, с акцентом на стрелковом оружии. Эта встреча подчеркнула значение Надийских рамок в обеспечении фундамента для региональной деятельности и предоставила еще один инструмент для регионального обмена информацией и сотрудничества.

Семинар по стрелковому оружию в рамках Форума тихоокеанских островов, проведенный в мае этого года в Австралии, подтвердил приверженность региона решению этого вопроса. В качестве мероприятий в развитие в рамках семинара Австралия осуществит визиты на уровне персонала национальных вооруженных сил в региональные страны для обеспечения технических консультаций по улучшению безопасности вооружений и систем подотчетности для стрелкового оружия. Планируются другие мероприятия в развитие прогресса, достигнутого на семинаре в Брисбене, в том числе и со стороны Японии, для укрепления целенаправленного подхода региона к улучшению региональной безопасности на основе совершенствования региональной безопасности с использованием более эффективных механизмов контроля в области стрелкового оружия.

Принятие Программы действий на Конференции в июле стало значительным достижением. Но ее подлинная ценность исходит от силы и готовности правительств и неправительственных организаций в равной мере добросовестно выполнить ее положения. Островные государства Тихого океана в полной мере привержены этой цели.

Г-н Диалло (Гвинея) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, поскольку я выступаю в Комитете впервые на данной сессии, я хотел бы выразить Вам и другим членам Президиума энтузиазм моей делегации в связи с тем, что Вы руководите нашей работой. Г-н Председатель, мы искренне выражаем Вам признательность и заверяем в нашей полной поддержке, зная о Вашем незаурядном мастерстве и неизменной приверженности, которая обеспечит успех нашего обсуждения.

Кровавые и неожиданные акты терроризма, совершенные 11 сентября, драматично проиллюстрировали особенно агрессивный характер этого бедствия. Теперь, когда мы не столь эмоциональны, мы должны глубоко проанализировать новое измерение проблемы угрозы международному миру и безопасности. Моя делегация хотела бы подтвердить свое решительное осуждение этих террористических нападений и вновь выразить американскому народу искреннее сочувствие и полную солидарность народа Гвинеи.

В контексте рассматриваемого пункта нашей повестки дня, касающегося обычных вооружений, моя делегация проявляет особый интерес к подпункту о помощи государствам в сдерживании незаконной торговли стрелковым оружием и его сборе.

Замечательные доклады, представленные Генеральным секретарем для нашего рассмотрения, в документах A/56/182 и A/56/296, свидетельствуют не только о сложности данного вопроса, но также о росте осведомленности о проблеме и актуальности многих консультаций и плодотворного обмена информацией, организованного между государствами на субрегиональном, региональном и международном уровнях.

Первое, на что обратила внимание моя делегация при изучении этих докладов, было то, что Секретариат проделал большую работу для достижения намеченных Генеральной Ассамблеей целей в отношении осуществления резолюций 55/33 F и Q,

которые были приняты путем консенсуса 20 ноября 2000 года. Вторым выводом состоит в том, что достигнутые результаты наглядно подтверждают тот факт, что международный и комплексный подход является наиболее эффективной стратегией борьбы с распространением легких вооружений и незаконной торговлей ими во всех ее аспектах.

Что касается возникновения многочисленных региональных конфликтов и гражданских войн, которые повлекли за собой огромные расходы для многих государств, особенно на африканском континенте, будет справедливо отметить, что проблема легких вооружений является одной из наиболее серьезных задач, которые стоят сегодня перед международным сообществом. Моя страна расположена в субрегионе, который в особой степени подвержен негативному воздействию распространения легких вооружений.

Сталкиваясь с различного рода сложными проблемами, порожденными присутствием на ее территории сотен тысяч беженцев, которые бежали от войны из соседних Либерии и Сьерра-Леоне, и постоянно подвергаясь нападениям повстанцев в районе своих южных границах, Гвинея после проведения анализа теперь хорошо известны негативные последствия легкого доступа к такому оружию и его неконтролируемого применения. Поэтому моя страна всегда демонстрировала подлинную политическую волю к содействию укреплению регионального, субрегионального и международного сотрудничества в целях контроля над этим бедствием и его искоренения, поскольку оно дестабилизирует обстановку в наших государствах и разрушает их.

Гвинея играет активную роль в деятельности Организации африканского единства по реализации всех инициатив Бамакской декларации, в которой отражена общая позиция африканских государств во этому вопросу. В рамках Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) моя страна также стала участницей моратория, введенного в октябре 1998 года в Абудже в отношении производства, импорта и экспорта легких вооружений в западной части Африки. В этой связи я хотел бы заявить о том, что моя делегация возлагает большие надежды на эффективное осуществление рекомендаций, содержащихся в резолюции 1343 (2001) Совета Безопасности, в которой содержится призыв к международному сообществу предоста-

вить необходимую помощь для выполнения моратория.

В соответствии с Бамакской декларацией правительство моей страны учредило государственную комиссию по борьбе с распространением стрелкового оружия и легких вооружений и незаконной торговлей ими. Этот орган, который призван поддерживать устойчивое сотрудничество с другими государственными комиссиями стран субрегиона, а также с африканскими и международными институтами, занимающимися вопросами укрепления мира и безопасности, уже разработал национальный план действий, направленный в основном на укрепление подлинной культуры мира. Моя делегация, которая поддерживает проект резолюции A/C.1/56/L.51/Rev.1, представленный Мали от имени стран-членов ЭКОВАС, хотела бы призвать двусторонних и многосторонних партнеров оказать финансовую поддержку для мобилизации необходимых ресурсов в интересах достижения целей этого плана действий.

Для борьбы с негативным явлением, каким являются легкие вооружения, требуется всеобъемлющий и глобальный подход, который включает гражданское общество, являющееся неистощимым источником инициатив, опыта и знаний. Эта бесспорная истина объясняется тем обстоятельством, что столь представительные неправительственные организации, такие как Фонд мира Лансаны Конте, Гвинейский совет мира, дружбы и солидарности и Сеть женских организаций Союза стран бассейна реки Ману, в настоящее время проводят активную работу, особенно в Гвинея, в интересах установления и укрепления мира в субрегионе. Благодаря их активности и проницательности, а также мудрой поддержке со стороны наших глав государств гражданское общество стоит на пороге нового и обнадеживающего этапа истории благодаря положительной и решительной роли, которую оно сыграло в обеспечении прогресса, достигнутого правительствами Гвинеи, Либерии и Сьерра-Леоне в их усилиях по восстановлению доверия и укреплению стабильности в субрегионе.

Моя делегация призывает международное сообщество поддержать осуществляемый в рамках Союза стран бассейна реки Ману процесс, в частности на основе создания материальных и психологических условий, необходимых для возвращения беженцев в свои страны; предоставления ощутимой помощи на цели осуществления мер в области разо

ружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов; и наконец, эффективной поддержки программ восстановления и развития.

По завершении недавно состоявшейся Конференции по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах в моей стране полностью сформировалось убеждение в том, что был сделан важный шаг в направлении изыскания путей урегулирования одной из самых серьезных задач, стоящих перед международным сообществом. По мнению моей делегации, прекращение данного процесса было бы просто немыслимым. Несмотря на возникающие иногда в силу понятных причин разногласия, мы должны продолжать диалог, проводить дальнейший анализ, углублять взаимопонимание и на первое место ставить прежде всего общие интересы, с тем чтобы сформировать необходимый консенсус в отношении других областей, вызывающих разногласия. Если бы все государства имели четкое представление о своей сфере ответственности в отношении решения этой общей проблемы, то мы смогли бы добиться существенного прогресса в деле установления мира и безопасности для всех.

Г-н Тхапа (Непал) (*говорит по-английски*): Проблема распространения стрелкового оружия и легких вооружений и незаконной торговли ими всегда занимала важнейшее место в программе деятельности делегации Непала. Именно исходя из этого, моя делегация принимала активное участие в работе недавно завершившейся Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах.

Имеющиеся статистические данные свидетельствуют о том, что за период, прошедший после 1990 года, стрелковое оружие и легкие вооружения были предпочтительным средством ведения боевых действий в 46 из 49 крупнейших конфликтах и в результате их применения погибло около 4 миллионов человек. К сожалению, из этих 4 миллионов погибших в результате боевых действий 90 процентов составляли ни в чем не повинные мирные жители и 80 процентов из них были женщины и дети. Эти цифры являются достаточным подтверждением трагических последствий, которые возникают в результате незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всем мире.

Глубокое разочарование вызывает тот факт, что в настоящее время в мире насчитывается приблизительно 500 миллионов единиц стрелкового оружия, то есть одна единица приходится на каждого 12-го жителя планеты, и это происходит в то время, когда многие развивающиеся страны, не говоря уже о наиболее уязвимых из них, не в состоянии предоставить одного учителя на 30 детей или одного врача на каждые 30 000 человек.

Несмотря на то, что незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями имеет глобальные последствия, самое страшное их воздействие испытывают на себе самые неимущие и беднейшие страны. Разобщенная молодежь в бедных странах, которая выражает все большее разочарование в связи с отсутствием рабочих мест, легко попадает под влияние террористических организаций, берет в руки оружие и начинает терроризировать население, что порождает в обществе хаос и чувство отсутствия безопасности.

Мы убеждены в необходимости согласованных усилий по созданию благоприятных условий для того, чтобы люди могли получить возможность жить в атмосфере безопасности, не имея при этом стрелкового оружия и боеприпасов. Проблема распространения стрелкового оружия и незаконная торговля этим оружием предполагают как наличие спроса на такое оружие, так и его предложение. Пресечение неконтролируемых поставок стрелкового оружия обязательно должно дополняться усилиями по ограничению спроса на него. Для этого потребуются достаточные финансовые средства на цели развития, с тем чтобы люди могли убедиться в отсутствии необходимости прибегать к насилию в целях обеспечения средств к существованию. В этой связи возникает необходимость в поощрении культуры мира, которая должна прийти на смену культуре насилия и преступности.

Правительство Непала под руководством Его Величества недавно приступило к осуществлению новаторской комплексной программы в интересах безопасности и развития, особенно в районах с частыми случаями проявления насилия, где в последние несколько лет наблюдается тенденция к увеличению числа беспорядков. Цель такой программы заключается в том, чтобы содействовать деятельности по развитию и обеспечить безопасность путем противодействия незаконно вооруженным элементам, которые бросают вызов органам правопорядка.

На июльской Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах международное сообщество надеялось на уменьшение разногласий между государствами-членами, с тем чтобы они могли согласовать всеобъемлющую программу действий для борьбы с глобальной угрозой, создаваемой стрелковым оружием. Мы присоединились к большинству государств-участников, которые уделяли основное внимание двум ключевым проблемам: это неограниченное владение некоторыми категориями стрелкового оружия гражданским населением и поставки стрелкового оружия негосударственным субъектам. Программа действий, принятая на Конференции, не содержит этих жизненно важных положений, несмотря на озабоченность большинства делегаций, хотя в ней содержится много хороших элементов, включая региональные, национальные и глобальные меры по предотвращению, пресечению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Мы убеждены в том, что международное сообщество должно развить успех, достигнутый на Конференции Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию, и должно добиваться укрепления режима борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями путем включения положений, ограничивающих беспрепятственное владение некоторыми видами стрелкового оружия гражданским населением и поставки этих видов оружия негосударственным субъектам. Учитывая в первую очередь этот факт, моя делегация поддержит проект резолюции по этому вопросу, представленный в Первом комитете.

Г-н Паолильо (Уругвай) (*говорит по-испански*): Я имею честь выступать от имени Аргентины, Бразилии, Парагвая и Уругвая, которые являются государствами-членами Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР), и от имени ассоциированных государств — Боливии и Чили по пунктам повестки дня 74(w) — «Стрелковое оружие» — и 74(t) — «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении».

Что касается первого из этих пунктов, то страны, от имени которых я выступаю, считают, что Программа действий, принятая Конференцией Ор-

ганизации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, является всего лишь первым позитивным шагом по пути ограничения международного распространения стрелкового оружия в предстоящие годы.

Когда этот процесс только начинался, многие страны, включая большинство стран нашего региона, выступали за более смелый международный план. Утвержденная Программа действий отражает минимальное число общих элементов различных позиций, и поэтому мы рассматриваем эту Программу лишь как первый шаг на пути к решению проблем, обусловленных чрезмерным и дестабилизирующим накоплением этих видов оружия, которое затрагивает безопасность миллионов людей во всем мире, особенно женщин и детей.

В числе самых важных аспектов Программы действий мы отмечаем следующие обязательства: провозглашение незаконного производства стрелкового оружия и легких вооружений и незаконной торговли ими в качестве преступления, с тем чтобы лиц, виновных в этой преступной деятельности, можно было наказывать в соответствии с действующим внутренним законодательством; укрепление сотрудничества между государствами и создание договорных механизмов в целях содействия осуществлению взятых на себя обязательств.

Конференция Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию была первым форумом по рассмотрению гуманитарных кризисов, вызываемых легким доступом к оружию. Для обеспечения эффективного осуществления Программы действий чрезвычайно важно, чтобы Организация Объединенных Наций и правительства уделяли больше внимания выделению необходимых ресурсов для урегулирования и предотвращения таких кризисов.

На региональном уровне мы будем сосредоточивать наши усилия на эффективном осуществлении Межамериканской конвенции о борьбе с незаконным производством и оборотом огнестрельного оружия, боеприпасов, средств взрывания и других связанных с ними материалов и Типовых положений о контроле за такими средствами.

Что касается субрегионального уровня, то МЕРКОСУР, Боливия и Чили обязались добиваться создания общего регистра продавцов и покупателей огнестрельного оружия, его частей и патронов к

нему, в котором будут содержаться фамилии людей и названия компаний, имеющих отношение к торговле оружием, а также список портов погрузки и/или прибытия, которые имеют разрешение на торговлю этими средствами.

В настоящее время министры внутренних дел наших стран принимают меры для обеспечения функционирования системы обмена информацией по вопросам безопасности между МЕРКОСУР, Боливией и Чили. Этот информационный механизм позволит нам запрашивать и реагировать на информацию, предоставленную соответствующими базами данных. Стандартизация требований будет исходной точкой для создания системы контроля за огнестрельным оружием и патронами к нему в реальном масштабе времени с помощью информационных узлов этого регистра, которые будут созданы каждой страной. Мы добились также согласования внутригосударственного законодательства в этой области.

Государства — члены МЕРКОСУР считают, что субрегиональный уровень — это как раз тот уровень, где должны в первую очередь согласовываться законы и положения, касающиеся работы таможни. Мы получаем большую пользу от высокой степени совпадения нашего внутригосударственного законодательства в этой области. Поэтому мы создали региональную рабочую группу для согласования законов, касающихся огнестрельного оружия и патронов, в рамках расширенного МЕРКОСУР, благодаря чему впоследствии может быть создан субрегиональный механизм по осуществлению Программы действий.

МЕРКОСУР и ассоциированные государства с удовлетворением отмечают субрегиональные программы и меры по ограничению спроса на стрелковое оружие и легкие вооружения, направленные на поощрение добровольной сдачи этих видов оружия, когда образовались их чрезмерные запасы, и на повышение безопасности граждан. Мы считаем также позитивными инициативы международных и неправительственных организаций, которые с помощью своих информационных и агитационных кампаний содействуют формированию культуры мира.

МЕРКОСУР и ассоциированные государства добились некоторых успехов в решении этой проблемы. Признавая наличие особых обстоятельств в каждом регионе, мы считаем, что наш опыт может

внести позитивный вклад в усилия других субрегионов по достижению аналогичных целей.

В связи с проблемой противопехотных мин следует отметить, что никогда не будет лишним упоминание о пагубных последствиях этого вида оружия. Не проходит ни одного дня без того, чтобы в средствах массовой информации не появилось сообщения о том, что в самых различных частях мира эти виды оружия губят людей без разбора, особенно в результате того, что они сохраняют свою смертоносную силу даже после официального прекращения вооруженного конфликта.

Международное сообщество продемонстрировало свою решимость по устранению этой проблемы в результате эффективных и скоординированных усилий путем принятия в 1997 году Оттавской конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. За год до этого подавляющее большинство латиноамериканских стран, действуя в рамках Организации американских государств, начали борьбу с этим бедствием путем принятия резолюций об объявлении Западного полушария зоной, свободной от противопехотных мин. В 1998 году главы государств — членов МЕРКОСУР и ассоциированных государств подписались под политической декларацией об объявлении нашего субрегиона зоной мира, свободной от оружия массового уничтожения. Чили и Уругвай ратифицировали Конвенцию в этом году. Таким образом, государства-члены МЕРКОСУР и ассоциированные государства теперь являются участниками Оттавской конвенции. Мы с удовлетворением констатируем, что в настоящее время принимаются меры по согласованию внутригосударственного законодательства в соответствии с положениями Конвенции и что мы приступаем к уничтожению национальных арсеналов этого оружия.

Однако мы с разочарованием отмечаем, что некоторые страны из числа крупнейших производителей противопехотных мин еще не присоединились к этой Конвенции. Мы еще раз призываем те государства, которые этого пока не сделали, поддержать большинство международного сообщества в этой борьбе.

С удовлетворением же мы отмечаем прогресс, достигнутый в разминировании обширных территорий и в оказании помощи пострадавшим от мин.

Мы по-прежнему убеждены, что усилия в этой сфере необходимы, и мы поощряем любые инициативы, способствующие ускорению этих процессов, составляющих один из основополагающих элементов в восстановлении переживших конфликты обществ. В этой связи несколько членов МЕРКОСУР проделали напряженную работу по содействию разминированию в составе миротворческих миссий этой Организации.

Созыв третьего Совещания государств — участников Конвенции имеет для нашего региона особое значение, и не только в силу того, что по сравнению с предыдущим совещанием на этом Совещании был достигнут значительный прогресс, но также и в силу того, что это Совещание состоялось в Никарагуа — одной из латиноамериканских стран, в наибольшей степени пострадавших от бедствия противопехотных мин.

Прогресс, достигнутый в области, связанной с разминированием деятельности, растущее число пострадавших от мин стран, которые присоединяются к осуществлению Конвенции, последующим мероприятиям и спонсорской программе, — все это благоприятные для нашего региона события, как и дух транспарентности и широкого охвата, которым характеризуются усилия по обеспечению выполнения положений Конвенции. Такой дух поможет обеспечить динамичность и эффективность наших усилий по освобождению планеты от противопехотных мин. Однако, признавая важность всех этих усилий, мы, тем не менее, настаиваем на том, что добиться восстановления безопасности для всех подверженных этой угрозе людей — которых, к сожалению, еще слишком много — нам удастся только при участии всего международного сообщества.

Г-н Абу (Нигер) (*говорит по-французски*): Поскольку я выступаю в этом Комитете впервые, мне хотелось бы от имени делегации Нигера поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим замечательным избранием. Наша делегация с удовлетворением отмечает и приветствует то, что Вы превосходно справляетесь с возложенными на Вас обязанностями. Мне также хотелось бы поздравить и других членов Президиума, которые столь эффективно помогают Вам в руководстве нашей работой, и выразить им нашу признательность.

Позвольте мне также искренне поблагодарить Секретариат за качество представленной нам доку-

ментации, а заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения — за его вступительные замечания, которые и обогатили, и прояснили наши представления.

Наша делегация вновь осуждает совершенные 11 сентября 2001 года террористические акции и выражает американской делегации свои соболезнования. Эти нападения доказывают международный характер этой угрозы безопасности; поэтому нашим усилиям ограничить и поставить под контроль все виды вооружений надлежит уделять соответствующее внимание, а также проявлять всеобщую и всестороннюю приверженность этому делу.

В этой связи моя страна, принимая активное участие в усилиях международного сообщества по установлению контроля над ядерным оружием и другими видами оружия массового уничтожения, а также их ограничению и ликвидации, самое большое значение придает проблеме обычных вооружений. Что касается, в частности, стрелкового оружия и легких вооружений, то следует отметить весьма отрадное событие, заключающееся в том, что международное сообщество намерено решить проблемы незаконной торговли стрелковым оружием и его поставок, а также устранить катастрофические последствия этого явления для мира, безопасности и стабильности многих стран, большинство из которых такие вооружения не производят. Моя страна удовлетворена результатами, достигнутыми состоявшейся в июле 2001 года в Нью-Йорке Конференцией по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, в частности Программой действий по предотвращению, пресечению и искоренению такой незаконной торговли. В этой связи моя делегация поддерживает любые инициативы по обеспечению выполнения этой Программы действий и полностью присоединяется к ним, призыв к чему содержится в представленном делегацией Колумбии проекте резолюции A/C.1/56/L.47.

Моя делегация регулярно поощряет и твердо поддерживает проекты резолюций об оказании государствам помощи в пресечении незаконной торговли стрелковым оружием и в его сборе. Мы полностью поддерживаем проект резолюции, представленный делегацией Мали и содержащийся в документе A/C.1/56/L.51/Rev.1. Мы уже давно выполняем рекомендации консультативной миссии Организации Объединенных Наций в сахаро-сахелианский

регион, предпринятой в 1994–1995 годах. В 1994 году, в частности, мы приняли решение создать национальную комиссию по сбору стрелкового оружия и контролю над ним.

Со времени подписания мирных соглашений динамика миростроительства за счет реинтеграции бывших комбатантов позволила Нигеру успешно проводить при поддержке системы Организации Объединенных Наций и группы заинтересованных стран конкретную деятельность по изъятию и уничтожению незаконного оружия.

После проведенного в сентябре 2000 года мероприятия «Пламя мира» всеобщее спонтанное движение по сдаче оружия позволило собрать и уничтожить еще несколько сот его единиц. Однако мы осознаем, что для сбора максимального количества оружия и поощрения деятельности в сфере развития кампанию по повышению сознательности общественности следует проводить в более крупных масштабах. Именно такова идея предстоящего экспериментального проекта сбора незаконного оружия и поощрения устойчивого развития в провинции Н'гуигми. Этот проект опирается на финансовую и техническую поддержку со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций и стран — участниц группы государств, заинтересованных в проведении практических мер разоружения. Проект предоставит возможность испытать способность людей строить совместную мирную жизнь на основе согласованного управления ресурсами, а также проверить соблюдение ими принципа разоружения в рамках фонда «развитие в обмен на оружие» и возможность распространения подобного рода деятельности на другие районы страны и, за ее пределами, на весь субрегион Западной Африки.

Для этого нам надлежит добиваться снижения спроса на вооружения, предотвращать их применение и сводить к минимуму возможность возникновения новых конфликтов между различными общинами — конфликтов, коренящихся в основном в проблеме совместного владения ресурсами и инфраструктурой и их эксплуатации.

Мы убеждены в необходимости пресечения незаконной торговли стрелковым оружием, его оборота и обладания им. Они создают слишком много опасностей, которые сводят на нет все попытки до-

биться развития и подрывают усилия руководства и щедрую помощь партнеров по развитию.

Г-н Лин (Бельгия) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать по проекту резолюции A/C.1/56/L.74, озаглавленному «Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах», от имени Европейского союза. К данному заявлению присоединяются ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной Европы — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения — и ассоциированные страны Кипр и Мальта, а также Исландия и Лихтенштейн как расположенные в Европейском экономическом пространстве страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли.

Европейский союз рад принятию в июле текущего года Конференцией Организации Объединенных Наций Программы действий по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием во всех ее аспектах. Она включает в себя меры на национальном, региональном и глобальном уровнях, особенно в том что касается контроля за экспортом; маркировки и регистрации вооружений; управления его запасами и излишками; трехстороннего вопроса разоружения, демобилизации и реинтеграции; и сотрудничества и помощи.

О последующем процессе, начало которому было положено на Конференции, рассказывается в проекте резолюции A/C.1/56/L.47. Его авторы: Колумбия, Япония и Южная Африка — могут рассчитывать на полную поддержку Европейского союза.

Проблема легких вооружений и стрелкового оружия имеет много аспектов. У нее нет единого решения, однако благодаря применению широкого диапазона инструментов можно добиваться прогресса на всех уровнях.

На глобальном уровне борьба с незаконными сетями зависит от более совершенной идентификации источников поставок. Хорошо известно, что большая часть незаконных вооружений, имеющих у незаконных сетей, была произведена законно, а затем была перенаправлена для поставок на параллельные рынки. Таким образом, повышение способности отслеживать оружие и обмениваться информацией между государствами явилось бы конкретной мерой в деле борьбы против этого явления.

В этом контексте Европейский союз, который поддерживает франко-швейцарскую инициативу, также поддерживает содержащееся в пункте 10 проекта резолюции предложение о проведении Организацией Объединенных Наций исследования для изучения возможности разработки международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежным образом выявлять и отслеживать стрелковое оружие.

Мы очень многого ожидаем от работы группы экспертов, которые смогут опираться на уже проделанную работу, прежде всего на документ Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) по стрелковому оружию и легким вооружениям. Кроме того, мы призываем государства продолжать изучение этого вопроса и выступать с инициативами, к чему призывает и Программа действий.

Европейский союз хотел бы подчеркнуть значение укрепления международного сотрудничества в области предотвращения, искоренения незаконных сделок со стрелковым оружием и легкими вооружениями и контроля над ними.

Европейский союз и его государства-члены преисполнены решимости активно сотрудничать с другими странами в плане осуществления Программы действий во всех ее аспектах и предоставления необходимой помощи в этом контексте.

Совещание государств в 2003 году даст нам возможность впервые подвести итоги прогресса, достигнутого в деле осуществления Программы действий, и выявить новые способы борьбы с незаконной торговлей легкими вооружениями во всех ее аспектах. Тем самым мы сможем в нужный момент дополнить и усовершенствовать Программу действий.

Г-н Джундев (бывшая югославская Республика Македония) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить от имени государств-авторов и от имени нашей делегации проект резолюции A/C.1/56/L.41, о поддержании международной безопасности — добрососедстве, стабильности и развитии в Юго-Восточной Европе. К первоначальному авторам присоединился еще ряд стран, и теперь полный их перечень выглядит так: Албания, Андорра, Австрия, Бельгия, Бенин, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Доминиканская Республика,

Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Молдова, Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Сан-Марино, Словацкая Республика, Словения, Испания, Швеция, Турция, Украина, Соединенное Королевство и Союзная Республика Югославия. Наша делегация признательна всем странам-авторам за их поддержку этого проекта резолюции.

Данный проект резолюции представлен в развитие резолюции 55/27. В нем рассматриваются сложные вопросы безопасности, разоружения, стабильности и сотрудничества и отражаются события в регионе за предыдущий год. Он направлен на дальнейшее развитие культуры добрососедства, сотрудничества и интеграции и на выявление мер и усилий, которые могут привести к дальнейшей стабилизации Юго-Восточной Европы, и устранение угроз ее безопасности. В этом контексте необходимо подчеркнуть, что основная ответственность за будущее региона ложится на сами государства, но при этом важную роль должны также играть инициативы международных организаций и всех других региональных организаций. Не менее важным является и полное соблюдение соответствующих международных документов.

Регион Юго-Восточной Европы претерпел множество позитивных изменений, которые вызвали к жизни новый климат сотрудничества между государствами, но он по-прежнему сталкивается с различными проблемами, которые угрожают его общей безопасности и стабильности. Наиболее обнадеживающими позитивными изменениями являются активизация сотрудничества между странами региона и их дальнейшее сближение с Европейским союзом, которые откроют путь для прочной стабильности и демократического экономического развития в регионе. Организация Объединенных Наций, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Европейский союз, Пакт стабильности и другие региональные организации и инициативы еще больше содействуют установлению этого нового позитивного климата.

К сожалению, некоторые части этого региона испытывают на себе негативные последствия экстремизма в его наихудших формах, включая террористические акты, которые тесно связаны с различными формами организованной преступности и с

которыми необходимо вести решительную борьбу на национальном и региональном уровнях. В этом контексте проблема стрелкового оружия и легких вооружений, являющаяся одним из главных дестабилизирующих факторов в регионе, также требует согласованных региональных усилий.

Однако имеются некоторые позитивные сдвиги в области контроля над вооружениями и мер по укреплению доверия. Один из них — это принятие документа по статье V приложения IV к Дейтонскому соглашению о мире, касающегося регионального контроля над вооружениями и соответствующих мер по укреплению доверия.

В текст проекта внесены небольшие изменения. В шестом пункте преамбулы слово «впечатляющий» заменено на «существенный». Кроме того, в пункте 2 после фразы «предотвращению конфликтов» вставлены слова «в Юго-Восточной Европе». Из пункта 3, в предпоследней и последней строчках, исключены слова «и международном». В пункт 10, в третью строчку, после слов «Европейским союзом» вставлены слова «другими содействующими сторонами». Последнее изменение касается пункта 15, где фраза «в Юго-Восточной Европе» исправлена на фразу «в некоторых районах Юго-Восточной Европы». Эти изменения представлены в Секретариат.

В заключение от имени авторов я выражаю надежду на то, что этот проект резолюции будет принят без голосования.

Г-н Илека (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Наша делегация впервые выступает в Комитете и поэтому, пользуясь возможностью, хотела бы поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на этот пост и поздравить остальных членов Бюро.

Я имею честь представить проект резолюции под названием «Меры укрепления доверия на региональном уровне: деятельность Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке», содержащийся в документе A/C.1/56/L.2, от имени следующих стран: Анголы, Бурунди, Камеруна, Центральноафриканской Республики, Чада, Конго, Экваториальной Гвинеи, Габона, Сан-Томе и Принсипи, Замбии и, конечно, моей страны — Демократической Республики Конго.

Поскольку Постоянный консультативный комитет был учрежден Генеральным секретарем в 1992 году для того, чтобы содействовать ограничению вооружений, разоружению, нераспространению и развитию в регионе Центральной Африки, им были приняты меры по укреплению доверия и развитию сотрудничества в области безопасности между его государствами-членами. Под эгидой этого Комитета государства-члены подписали пакт о ненападении и пакт о взаимопомощи. Его члены создали механизм поощрения, поддержания и упрочения мира и безопасности в Центральной Африке, который носит название Совет мира и безопасности в Центральной Африке. Постоянный консультативный комитет организовал различные субрегиональные конференции по вопросам безопасности в Центральной Африке, такие как Субрегиональная конференция по вопросам распространения и незаконной торговли стрелковым оружием в Центральной Африке, которая была проведена в Нджамене, Чад, в октябре 1999 года, и Субрегиональная конференция по вопросу беженцев и перемещенных лиц в Центральной Африке, которая была проведена в Бужумбуре, Бурунди, в августе 2000 года. Эти встречи позволили нам принять соответствующие рекомендации о путях и средствах изыскания надлежащих решений в отношении тех проблем, которые мы рассматриваем.

Таким образом, с момента своего создания Постоянный консультативный комитет проделал очень полезную работу и поэтому заслуживает полной поддержки со стороны международного сообщества, и особенно со стороны нашего Комитета. В этом заключается главная направленность проекта резолюции, который мы сегодня имеем честь представлять.

Проект резолюции A/C.1/56/L.2 касается практически тех же вопросов, что и соответствующая резолюция, принятая в прошлом году. Единственные новые элементы этого проекта отражают деятельность Консультативного комитета, которую он осуществил со времени прошлой сессии. В этом проекте резолюции подтверждается поддержка усилиям, направленным на содействие сферам укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях в целях снижения напряженности и уменьшения конфликтов, а также содействия миру, стабильности и устойчивому развитию в Центральной Африке.

В этом проекте резолюции с удовлетворением отмечается прогресс, достигнутый государствами — членами Постоянного консультативного комитета в осуществлении Программы действий на период 2000–2001 годов. В нем также подчеркивается важность предоставления государствам — членам Постоянного консультативного комитета необходимой им существенной поддержки для выполнения всей программы деятельности, которую они приняли на своих совещаниях на уровне министров.

Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря Кофи Аннана и Департамент по вопросам разоружения за ту ценную помощь, которую они постоянно оказывают нашему Комитету. Я хотел бы также выразить мою признательность странам и учреждениям, которые внесли вклады в Целевой фонд для Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке, тем самым позволив ему продолжать свою деятельность по содействию миру и безопасности в Центральной Африке. Я хотел бы также поблагодарить членов Первого комитета за ту поддержку, которую они неизменно выражают в отношении проектов резолюций, касающихся деятельности Постоянного консультативного комитета по вопросам безопасности в Центральной Африке. Мы надеемся, что они будут и впредь делать это и поддержат проект резолюции A/C.1/56/L.2, с тем чтобы он был принят консенсусом, как и аналогичные резолюции в прошлые годы.

Г-н Акрам (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я попросил слово для того, чтобы представить проекты резолюций, содержащиеся в документах A/C.1/56/L.27 и A/C.1/56/L.28. Во-первых, от имени делегаций Бангладеш, Колумбии, Египта, Фиджи, Индонезии, Непала, Шри-Ланки, Судана, Турции и моей делегации я имею честь представить проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/56/L.27, озаглавленный «Региональное разоружение».

Международную безопасность и разоружение необходимо обеспечивать как на международном, так и на региональном уровнях. Хотя международные меры в области безопасности имеют жизненно важное значение, именно на региональном уровне можно наиболее эффективно содействовать в большинстве случаев безопасности и разоружению.

Как отмечается в проекте резолюции, содержащемся в документе A/C.1/56/L.27, руководящие принципы и рекомендации для региональных подходов к разоружению в контексте глобальной безопасности были приняты Комиссией по разоружению в 1993 году. Эти руководящие принципы сохраняют свою актуальность и сегодня в том, что касается содействия региональному разоружению в областях обычных и иных вооружений.

Сейчас вполне очевидно, что в большей части областей напряженности и потенциальных конфликтов — на Ближнем Востоке, в Южной Азии, в Северо-Восточной Азии и в среднеазиатском регионе — региональный подход может предложить наиболее эффективную основу для содействия разоружению и укрепления безопасности. В проекте резолюции отмечаются недавние предложения в области разоружения на региональном и субрегиональном уровнях и выражается убежденность в том, что усилия по содействию региональному разоружению, которые учитывают конкретные особенности каждого региона и соответствуют принципу наименьшей безопасности при самом низком уровне вооружений, упрочат безопасность всех государств.

Таким образом, данный проект резолюции подчеркивает необходимость последовательных усилий, подтверждает, что глобальный и региональный подходы дополняют друг друга, и призывает государства заключать соглашения там, где это возможно. В нем приветствуются инициативы в направлении разоружения, нераспространения и безопасности, предпринятые некоторыми странами на региональном и субрегиональном уровнях, и выражается поддержка и поощрение мер укрепления доверия.

Принятие этого проекта резолюции подвигнет соответствующие страны на усилия в области регионального разоружения и поможет укрепить региональную и международную безопасность. Авторы надеются, что, как и в случае прошлогодней резолюции по региональному разоружению, проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/56/L.27, будет принят без голосования.

Сейчас я хотел бы от имени делегаций Бангладеш, Фиджи, Германии, Италии, Непала, Испании, бывшей югославской Республики Македонии, Украины и моей делегации кратко представить проект резолюции, содержащийся в документе

A/C.1/56/L.28 и озаглавленный «Контроль за обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях».

Данный проект резолюции направлен на действие усилиям по разоружению в области, которая до сих пор не получала должного внимания на международных форумах по разоружению: осуществление разоружения в области обычных вооружений на региональном и субрегиональном уровнях. В преамбуле проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.1/56/L.28, приведены некоторые основополагающие принципы и концепции, касающиеся этого вопроса, в том числе важнейшая роль контроля над обычными вооружениями в обеспечении мира и безопасности; тот факт, что угрозы миру и безопасности в эпоху после «холодной войны» возникают главным образом между государствами, находящимися в том же регионе или субрегионе; что сохранение равновесия в оборонных возможностях государств на самом низком уровне вооружений будет содействовать миру и безопасности; что соглашение об укреплении регионального мира и безопасности на самом, по возможности, низком уровне вооружений и вооруженных сил является желанной целью; что важные в военном отношении государства и государства с наиболее крупными военными потенциалами несут особую ответственность за содействие достижению таких соглашений в интересах обеспечения региональной безопасности; и что важной целью должно быть предотвращение возможности неожиданного военного нападения и недопущение агрессии.

В преамбуле проекта резолюции A/C.1/56/L.28 также с особым интересом отмечаются инициативы, предпринятые в различных регионах, в частности консультации между рядом латиноамериканских стран, и предложения, касающиеся контроля над обычными вооружениями в Южной Азии, и признается актуальность и значимость Договора об обычных вооруженных силах в Европе, являющегося краеугольным камнем европейской безопасности.

В постановляющей части проекта резолюции содержится решение срочно рассмотреть вопросы, касающиеся обычных вооружений на региональном и субрегиональном уровнях, и содержится просьба к Конференции по разоружению рассмотреть вопрос, как она сделала в прошлом году, о разработке принципов, которые могут послужить основой для региональных соглашений.

В этом году добавлен новый пункт 3, в котором Генеральному секретарю предлагается тем временем запросить точки зрения государств-членов и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии.

Авторы выражают надежду на то, что проект резолюции A/C.1/56/L.28 будет принят без возражений.

Г-жа Фрёхольм (Норвегия) (*говорит по-английски*): Я имею честь взять слово для рассмотрения проекта резолюции A/C.1/56/L.47, о незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. Норвегия приветствует Программу действий, согласованную на Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, которая прошла в июле. Следующим шагом должно стать одобрение Программы действий в Генеральной Ассамблее и принятие последующих мер, с тем чтобы взятые в июле обязательства могли быть вскоре преобразованы в действия с помощью конкретных мер в развитие решений и механизма реализации на национальном, региональном и глобальном уровнях. Мы полностью поддерживаем проект резолюции A/C.1/56/L.47, который был представлен Комитету на сегодняшнем утреннем заседании Колумбией, Японией и Южной Африкой, и выражаем им признательность за работу по подготовке этого текста.

Для успеха наших усилий нам нужно мобилизовать правительства, гражданское общество, Организацию Объединенных Наций и ее учреждения, региональные организации и неправительственные организации. Мы приветствуем участие Совета Безопасности и решение запросить доклад к сентябрю 2002 года в отношении того, как Совет может помочь предотвратить и искоренить незаконную торговлю стрелковым оружием. Нам нужен комплексный и всеобъемлющий подход к рассмотрению сложных и многогранных проблем, вызываемых распространением и злоупотреблением этими видами оружия. Мы должны рассмотреть все аспекты проблемы стрелкового оружия и сосредоточить внимание на взаимосвязи между законными и незаконными потоками. Следует как можно раньше провести исследование в отношении возможности разработки международного документа, позволяющего государствам выявлять и отслеживать стрел

кового оружие, и назначить в течение этого года правительственных экспертов.

Мы поддерживаем франко-швейцарскую инициативу по отслеживанию и маркировке. Мы хотели бы также работать с заинтересованными правительствами и неправительственными организациями для рассмотрения дальнейших шагов по укреплению международного сотрудничества в отношении брокерской деятельности.

В ходе наших национальных усилий мы будем оказывать приоритетное внимание оказанию помощи затронутым странам и регионам. Всеобъемлющий и комплексный подход должен охватывать контроль над вооружениями, безопасность человека и развитие. Спрос на стрелковое оружие и злоупотребление им ясно обуславливается проблемами нищеты, отставанием в экономическом развитии, отсутствием безопасности и неравенством. Мы должны рассмотреть коренные причины конфликта и насилия и твердо поместить меры в отношении стрелкового оружия в контекст всеобъемлющего миростроительства и развития человека.

Мы твердо верим в значение реформы в секторе безопасности в целях развития и в меры по практическому разоружению и стрелковому оружию как части подхода к сектору безопасности и, в более широкой перспективе, безопасности человека и к развитию.

Мы призываем делегации также поддержать проект резолюции A/C.1/56/L.39 по вопросу об укреплении посредством практических шагов в области разоружения.

Наконец, мы призываем все правительства рассмотреть внесение вкладов в целевой фонд Программы развития Организации Объединенных Наций для ограничения объема торговли стрелковым оружием.

Г-н Якубовский (Польша) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку в этом году я впервые выступаю в Комитете, позвольте поздравить Вас с избранием на пост Председателя Первого комитета на данной сессии Генеральной Ассамблеи. Польская делегация уверена, что Вы привнесете в нашу работу Ваш общеизвестный опыт и мудрые познания в вопросах разоружения и международной безопасности и что Вы будете продолжать руководить нашей работой сбалансирован-

но и прозорливо и будете содействовать успешному завершению наших задач. Мне, как поляку, особенно приятно видеть на посту Председателя представителя государства, с которым нас связывают тесные узы на протяжении веков. Мы хотели бы также поздравить других членов президиума.

Позвольте мне подтвердить солидарность Польши с народом и правительством Соединенных Штатов Америки. Польша разделяет горе и боль за тех, кто погиб в результате террористических нападений 11 сентября.

В свете этих событий нам нужно заново и внимательно взглянуть на все области и все разделы в области разоружения. Безусловно, они связаны с рассматриваемым нами сегодня предметом. Воспаленное воображение в сочетании с обычным оружием может повлечь за собой колоссальные разрушения. Я хотел бы предложить всего несколько замечаний, поскольку мы отмечаем рост значения многосторонней деятельности, как региональной, так и глобальной, в области контроля над обычными вооружениями и разоружения. За несколько лет произошел ряд многообещающих событий.

Мы присоединяемся к заявлению Европейского союза по стрелковому оружию, поэтому я хотел бы добавить всего несколько слов.

Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями стала одной из важнейших задач международной безопасности в XXI веке. Прослеживается четкая взаимосвязь между незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и такими угрозами, как терроризм, торговля наркотическими препаратами и людьми, организованная преступность. Польша принимает активное участие в работе Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Мы считаем, что Программа действий, принятая в июле на Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, и Протокол против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, взаимосвязаны. Поэтому мы ценим

тот факт, что это было отражено в Программе действий Конференции.

Следует отметить, что все больше внимания уделяется Конвенции о запрещении или ограничении применения некоторых конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие. Что касается Конференции государств — участников Конвенции по обзору ее действия, которая пройдет в декабре этого года, у нас есть возможность укрепить дальнейшим образом принцип уменьшения человеческих страданий в результате военных действий. Мы приветствуем прогресс по подготовительной работе, достигнутый в Женеве под руководством посла Австралии Лака. Имеется прочная основа для проведения успешной Конференции по обзору. Польша придает большое значение Конвенции и разделяет мнение, что она является уникальным инструментом, в рамках которого могут быть одновременно рассмотрены законные военные потребности, а также гуманитарные ценности и обеспокоенности.

Исходя из гуманитарной обеспокоенности в отношении гибели и страданий в результате всемирного кризиса, вызванного наземными минами, Польша выступает за сокращение смертельной угрозы, которую представляют собой мины, отличные от противопехотных. Поэтому мы считаем, что учреждение минимальных стандартов обнаружения таких мин и введение требований, чтобы эти мины, при дистанционной установке, должны быть оснащены элементами самоликвидации, самонейтрализации и самодезактивации, будет в полном объеме отвечать целям Конвенции. Соответствующая технология имеется в наличии. По этой причине Польша с рядом других стран присоединилась к числу авторов предложения, выдвинутого в этой связи Соединенными Штатами и Данией.

Что касается вопроса взрывного наследия войны, Польша поддерживает учреждение группы правительственных экспертов. Мы считаем, что эта группа оперативно продвинется к правовому решению. Мы понимаем важное значение этой проблемы, и для этого у нас имеются достаточно веские основания. В моей стране по-прежнему существуют неразорвавшиеся боеприпасы, сохранившиеся со времен второй мировой войны. Более 50 лет Польша продолжает заниматься деятельностью по разминированию своей национальной территории, на

которой можно найти самые различные типы боеприпасов. С 1945 по 1956 год было обнаружено и уничтожено 14 миллионов наземных мин и 58 миллионов боеприпасов, бомб и других взрывных устройств. За последние 40 лет было обнаружено и уничтожено еще 36 000 противотанковых мин и 10 669 авиабомб, свыше 177 000 артиллерийских снарядов и 4 миллионов патронов, а также несколько глубоководных мин. В нашей стране накоплен богатый опыт и в настоящее время мы делимся им с другими странами. Около 700 польских военнослужащих уже принимают участие в деятельности по гуманитарному разминированию, осуществляемой в рамках операций по поддержанию мира в ряде регионов планеты.

В ходе подготовительного процесса к Конференции по рассмотрению действия Конвенции большое внимание уделяется предложению Швейцарии, касающемуся боеприпасов малого калибра, которое направлено на укрепление Гаагской декларации 1899 года. Я приветствую твердую решимость и далее укреплять гуманитарный аспект Конвенции о конкретных видах обычного оружия и продолжать на уровне экспертов работу, направленную на устранение серьезной опасности, связанной с потенциалом боеприпасов для стрелкового оружия. Я надеюсь, что в результате этой работы мы сможем выработать согласованную позицию, а затем вынести этот вопрос на рассмотрение группы правительственных экспертов.

Организация работы

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить о том, что в понедельник, 29 октября, во второй половине дня мы продолжим нашу работу в рамках второго этапа. У нас также запланировано два заседания на вторник, 30 октября. Желающих выступить на заседании во вторник, 30 октября, во второй половине дня не имеется. Поэтому мы продолжим нашу работу в рамках второго этапа в понедельник и завершим ее в первой половине дня во вторник. Я намерен приступить к третьему этапу работы нашего Комитета не 31 октября, как планировалось первоначально, а во второй половине дня во вторник, 30 октября.

В целях содействия нашей работе на третьем этапе вниманию делегаций представлен документ A/C.1/56/CRP.3. Я хотел бы напомнить членам Комитета о том, что в этом документе Председателя

все проекты резолюций и решения распределены по соответствующим группам. Я хотел бы просить делегации использовать этот документ в качестве полезного инструмента по мере перехода к третьему этапу нашей работы; это критерий, благодаря которому мы можем эффективно организовать нашу работу.

Я также хотел бы подчеркнуть, что в процессе классификации различных проектов резолюций по группам я использовал имеющиеся в моем распоряжении наиболее логические и практические критерии, одновременно с этим прилагая все возможные усилия, с тем чтобы распределить по группам все проекты решений и проекты резолюций согласно соответствующей тематике. Я хотел бы еще раз подчеркнуть, что основной причиной подготовки этого документа было стремление предоставить Комитету возможность продолжить свою работу на третьем этапе самым эффективным образом.

Как я отмечал на предыдущем заседании, я намерен при сотрудничестве членов Комитета и с учетом прошлой практики и прецедентов переходить от одной группы вопросов к другой после принятия решения по каждой группе вопросов. Тем не менее я надеюсь, что, следуя этой процедуре и переходя от одной группы вопросов к другой, члены Комитета сохранят желаемую степень гибкости.

Я также хотел бы привлечь внимание Комитета к одному моменту, о котором говорят на каждой сессии Генеральной Ассамблеи, но о котором полезно еще раз напомнить: в ходе третьего этапа — этапа принятия решений — делегациям сначала будет предоставлена возможность внести на рассмотрение пересмотренные проекты резолюций в рамках той или иной конкретной группы вопросов. Это будет сделано в начале третьего этапа: делегации будут иметь возможность представить пересмотренные проекты резолюций, касающиеся той или иной группы вопросов. Затем, однако, делегации, желающие выступить не в порядке разъяснения мотивов голосования по проектам резолюций, включенным в конкретную группу, а с общими заявлениями или замечаниями, получают возможность сделать это. Они смогут выступить с общими заявлениями или замечаниями по данной группе вопросов, за исключением, разумеется, разъяснений мотивов голосования.

Делегации смогут выступить в порядке разъяснения мотивов голосования или позиции по данному проекту резолюции до или после принятия решения в зависимости от их желания. В соответствии с правилами процедуры авторы данного проекта резолюции не имеют права выступать с заявлениями по мотивам голосования по этому проекту резолюции. Авторы могут выступать только с общими заявлениями по данному проекту в начале обсуждения конкретной группы вопросов.

Я намереваюсь следовать только что изложенной процедуре, которая не должна вызывать большого удивления, поскольку это обычная практика, которой Комитет всегда следовал в начале третьего этапа, то есть на этапе принятия решений по проектам резолюций, представленным по всем пунктам повестки дня.

Если нет возражений, я буду считать, что Комитет и Председатель будут поступать соответствующим образом.

В понедельник состоится еще одно заседание в рамках второго этапа. В первой половине дня во вторник мы проведем последнее заседание второго этапа и приступим к третьему этапу во второй половине дня во вторник.

Сейчас я хотел бы объявить о том, что следующее заседание Комитета состоится в этом зале заседаний в понедельник в 15 ч. 00 м.

Г-н Саттар (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Комитета о том, что следующие страны стали авторами следующих проектов резолюций: проектов резолюций A/C.1/56/L.7 и L.10 — Монголия; L.15 — Бразилия; L.28 — Беларусь; L.34 — Либерия; L.40 — Монголия; L.43 — Монако и Монголия; L.45 — Бурунди, Эфиопия, Гондурас, Кения, Ливан, Намибия, Нигер, Пакистан, Филиппины, Самоа, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Соломоновы Острова, Объединенная Республика Танзания, Уругвай и Замбия; L.47 — Боливия, Эквадор, Грузия и Монако; и L.50 — Вьетнам.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.